

Local & Munl. (1896) Department.

MISCELLANEOUS.

G.O., No. 1490 *for lines*

DATED 4th Sept^r 96.

INDEXED.

[Despatch Abstract.]

Petition

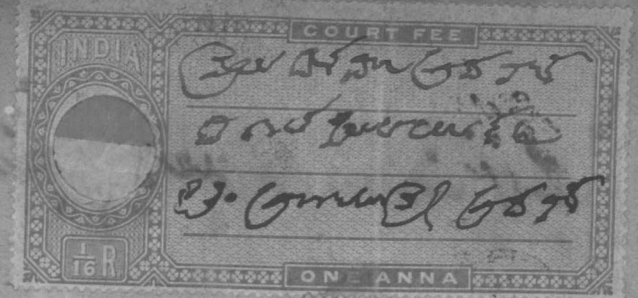
Informing the inhabitants of Bahadpet, Adon
Municipality, with remark, that Govt. cannot
interfere as suggested by the petitioners and
prevent Lyhouse Sahib from constructing a
latrine in the burial ground.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
		سید علی محمد					
		سید علی محمد					

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
		سید علی محمد					
		سید علی محمد					



Let me have a
translation of the
in book - of the
history of the
country

سید علی محمد کو
کراچی سول سروس

معرض اقدس

خداوند نعمت گذارش ہے۔

مورخہ ۱۸ جون ۱۸۵۷ء

غوث صاحب نمبر (۷۹۱) مکان نے بڑے

لے بیٹھو وغیرہ اس جانی رہا ہے۔

اہل اسلام سے یہ بھی کہا گیا ہے اس وقت

دینو بیشتر دو سال کے دہلے غوث صاحب موصوف نے اوسے جائز قبرستان میں پینا نہ جانے

کا ارادہ کیا تھا۔ اس وقت بھل قطعہ مضر بخت میں کسٹ کے گزاریا گیا تھا۔ کیشی موصوف

نے دہلے غوث صاحب موصوف کو حکم مانع کا ارشاد فرمایا تھا۔ اس مضمون کا محضر گزارنے سے۔

اس پر مورخہ فلان ماہ فلان سنہ فلان کو بذریعہ نمبر (۳۴۶) بندہ اس سے ارشاد فرماتا

ہیں کہ کیشی کا دخل نہیں ہے

فائدہ کہ کیشی کے لوگوں نے تندرستی کے لئے جہیز قبرستان بنائی تھی جو بزرگ کا اختیار رکھتی ہے

تو کہنے قبرستان کی گزاریا کیشی پر فرائض لازمی ہے

تبدیل کہ اہل اسلام کے نزدیک کوئی شے متبرک سمجھی جاتی ہو اس کو نجس کرنا شکر اہل اسلام

Enclosure No 1 to Cuo 2279m.

No 346
19.5.96

Office of the Adoni Municipal Council

Read :- petition from Sheikh Mohi-
-uddin Sahib and others complaining
that one Doka li Ghore Sahib has stored
up stones etc in the Peddaganj burial
ground with the intention of ~~constructing~~
constructing a latrine there, and
praying that he may not be per-
mitted to do the same.

Endorsement.

The petrs are informed that
in its meeting of the 15th Instant
the Adoni Municipal Council has
resolved not to interfere in the mat-
ter.

Date 22.5.96

C.O.
26.5.96

مکتبہ محمد مجرب دفعہ (295) مجموعہ تعزیرات ہند کی جہاں نظم کا کوئی وارث نہیں ہے

ترسیب گورنٹ پیرکار سرسکتی ہے

مکتبہ محمد مجرب اذ جانب سرکار علی گڑھ یونیورسٹی کے عمل کیس کا واسطے

جواب ہذا کے ایک آنر کی ٹیکٹ عرض ہذا کو منسک ہے۔ وزیر اعلیٰ محمد یونس

کشی کی نمبر (594) مذکور کی عرض ہذا کو منسک ہے الموقوفہ خدیوہ

مکتبہ محمد مجرب دفعہ (368) مکان

مکتبہ محمد مجرب دفعہ (368) مکان

مکتبہ محمد مجرب دفعہ (368) مکان

مکتبہ محمد مجرب دفعہ (368) مکان

مکتبہ محمد مجرب دفعہ (368) مکان

مکتبہ محمد مجرب دفعہ (368) مکان

مکتبہ محمد مجرب دفعہ (368) مکان

مکتبہ محمد مجرب دفعہ (368) مکان

مکتبہ محمد مجرب دفعہ (368) مکان



19/5/96

- e e e e e e e e e e -

102200-81896

Hamm
Chairman Delap

G
[$\frac{G.}{9}$]
4,000-28-1-96.

Current No. 2379

Public DEPARTMENT.

From the inhabitants of
Baharpet in Adoni



No.

Dated

Received 22

Registered 23

} July 96

Enclosures — one and one
anna Court fee stamp.

SUBJECT. N. P.

Handwritten note: Hindustani petra (Telugu inscription)

Protesting against the
construction of a latrine in the
Mohammadan burial ground of
Badaygunj by one Daghla
ghouse sahib

PUBLIC DEPARTMENT.



Memorandum. No: 1506

The Hindustani
Malayalam
Canarese Translator to Government is requested to furnish an English translation of the accompanying petition bearing Public Current No. 2379

(By Order.)

FORT ST. GEORGE,
31st July 1896. }

For Chief Under-Secretary.

To The Hindustani
Malayalam
Canarese Translator to Government, with Petition

leaving copy 2379 Dec/28
31/7

The humble petition of the inhabitants of Baharpet in Adoni.

His Excellency the Governor in Council
Madras.

Most Respectfully Sheweth

The humble petitioners, residents of Baharpet in Adoni most respectfully beg to bring to the notice of your Excellency that on the 18th May 1896, a petition was submitted by them to the Municipal Committee to the effect that, Doghla Ghose Sahib now occupying house No 791, had stones be stored up in the Muhammadan burial ground of Badaygunj with the intention of constructing a new latrine, and that he ~~showed~~ he prevented from carrying out his object which is quite inconsistent with the religious principles of the Muhammadans. The petitioners further beg to inform your Excellency that the same Ghose Sahib had, some two years before, intended to construct a latrine in the same burial ground and a memorial had then also been forwarded to the Municipality protesting against Ghose Sahib's action and the Municipality had prevented Ghose Sahib from constructing the proposed latrine. Now, the Municipality in its endorsement No 316 on their petition, declines to interfere in the matter.

If the Municipality is empowered to propose the construction of new burial grounds for the better sanitation of the public, it is its bounden duty to have an eye on the old and long standing burial grounds also.

If these objects which are held sacred by the Muhammadans are defiled, it is an insult to their religion.

Under Sec 295 of the Indian Penal Code, Government should take action in such matters.

The petitioners will act upon the directions to be received from Government. One Anna Postage Stamp is enclosed for reply and the Proceedings of the Municipal Committee of Adoni also is herewith enclosed.

Please address.

Md Hasan Ahmad, son of late old Shah Sahib.
Door No 398, City Division
Baharpet
Adoni.

Dated 8th Safar 1314 A.H.

[True Translation]

Witnessed }
3rd Augt 1896 }

Persian and Hindustani Translations to Government

From

The Noble J. D. Rees L. I. E
Persian and Hindustani Translator & Govt.

To

The Chief Secretary to Government.
Colacambud.

Sir

With reference to your Memorandum No 1506
Public, dated 31st July 1896, I have the honor to forward herewith
an English translation of the enclosed petition bearing public current
No 2379.

I have the honor to be

Swi

Your most Obedient servant

Joey

Persian and Hindustani Translated to Government

Peru & Haid: Louis Vrie
Cala Caum, 3rd August 1896

Public (1896) Department.

Sum

The Persian and Hindustani Translated
to Government.

The Chief Secretary to Government

Sim House Hill

Cottamund.

No 7 of 1896.

Subd 3rd } August 1896.
Received 5 }

Regd. 6-8-96

Enclosure 3

(Public C. No. 2379 retd with
translation)

Forwarding an English translation of the
enclosed petition bearing current No 2379.

Endt No 1572

Transferred to the L. & M.

Dept

2073
6/8/96

Cottamund
6 August 1896

Q
Lund

Order No 1690 dated
4-9-96

The Government cannot
interfere as requested by the

Petitioners.

The petitioners are of the village of Lave a ready
1. B. who speak English and
13/8/96 17-8-96 who are the established
Court. 12

1/8/96

Given for copying
Copied
Examined
Signed
189.

AGAIN G.O., No.
189

DATED

MENT No.

CLOSURES TO C. No.

OF GOVERNMENT

A A A A A A A

OF GOVERNMENT.

MENT WITH DITTO.

NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

B. -
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

To

The Petitioners. Q10

Dated 9/9/96

12/8-9/96